



1.

Abformung vorbereiten. Unnötige Bereiche wie z.B. das Gaumendach entfernen.



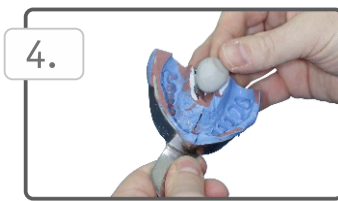
2.

Modellmitte und evtl. weitere Hilfslinien zur späteren Positionierung anzeichnen.



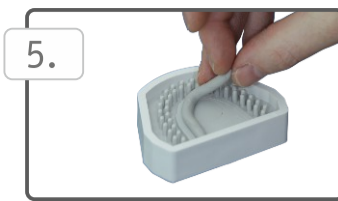
3.

Abformung vorbereiten, ggf. mit Entspannungsmittel besprühen.



4.

Fehlende Bereiche oder Luftblasen in der Abformung durch Knetmaterial ergänzen.



5.

Pinbasisplatte innen mit Putty Knetmaterial (Art. Nr.: #11107/#11170) abdichten.

Prepare the impression. Remove the unnecessary sections such as, for example, the palate roof.

Mark the centre of the model and eventually the further auxiliary lines for the subsequent positioning.

Pretreat the impression, spray it eventually with relaxant.

Expand the missing areas or the air bubbles in the impression with modelling material.

Seal inside the pin base plate with putty modelling material (Art. No.: #11107/#11170).

Préparer le moulage. Enlever les zones non nécessaires, telles que p. ex. le palais.

Tracer le milieu du modèle et éventuellement des lignes auxiliaires supplémentaires pour le positionnement ultérieur.

Traiter préalablement le moulage, le cas échéant pulvériser un agent de relaxation.

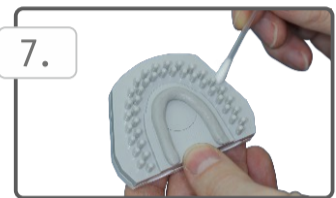
Compléter les zones manquantes ou les bulles d'air dans le moulage à l'aide de pâte à modeler.

Étancher intérieurement la plaque de base à broches avec la pâte à modeler Putty (référence : #11107/#11170).



6.

Pinbasisplatte dünn isolieren (Art. Nr.: #19080/#19081) und trocknen lassen.



7.

Wichtig: Isolierung nach dem Antrocknen vorsichtig vom äußeren Rand entfernen.



8.

Abformung vollständig mit Superhartgips ausgießen.



9.

Manschette aufsetzen und Pinbasisplatte zwischen Manschette und innerer Abdichtung mit Superhartgips befüllen.



10.

Abformung auf Pinbasisplatte aufsetzen und entsprechend den Markierungen ausrichten. Kauebene möglichst parallel zur Pinbasisplatte ausrichten. Überschüssigen Gips entfernen.

Insulate thinly the pin base plate (Art. No.: #19080/#19081) and leave it to dry.

Important: After the surface drying, remove carefully the insulation from the outer edge.

Grout the impression completely with super-hard dental stone.

Place the model base matrix and fill in the pin base plate between the model base matrix and the inside sealing with super-hard dental stone.

Place the impression on the pin base plate and adjust it according to the marks. Adjust the occlusal plane in parallel to the pin base plate; remove the excessive plaster.

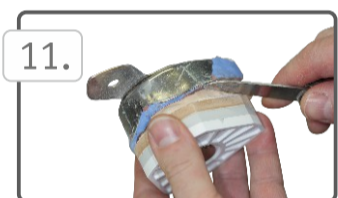
Isoler la plaque de base à broches d'une mince couche (référence : #19080/#19081) et laisser sécher.

Important : après le séchage, enlever prudemment l'isolation du bord extérieur.

Remplir complètement le moulage de plâtre super dur.

Placer la manchette et remplir la plaque de base à broches de plâtre super dur entre la manchette et l'étanchéité intérieure.

Placer le moulage sur la plaque de base à broches et l'aligner selon les marquages. Aligner le plan d'occlusion le plus parallèlement possible à la plaque de base à broches. Enlever le plâtre excédentaire.



11.

Nach dem Aushärten des Gipses (bitte beachten Sie die Vorgaben des Gipsherstellers!) die Manschette und die Abformung abnehmen.



12.

Knetmaterial von der Pinbasisplatte entfernen.



13.

Durch vorsichtiges Klopfen mit dem Modellhammer (Art. Nr.: #11102-02) auf die Plattenmitte, den Zahnkranz von der Pinbasisplatte lösen.



14.

Pinbasisplatte mit Reinigungsspray (Art. Nr.: #19088) einsprühen und ca. 30 Sekunden einwirken lassen.



15.

Pinbasisplatte gründlich abdampfen.

After the plaster has hardened (please pay attention to the instructions of the plaster manufacturer!), take out the base plate matrix and the impression.

Remove the modelling material from the pin base plate.

By tapping carefully with the model hammer (Art. No.: #11102-02) on the centre of the plate, detach the model base from the pin base plate.

Spray the pin base plate with cleaning spray (Art. No.: #19088) and leave it to take effect for about 30 seconds.

Fully dry off the pin base plate.

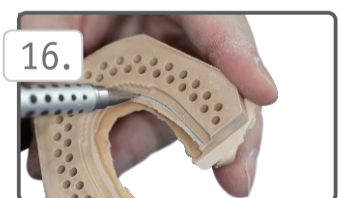
Après le durcissement du plâtre (tenir compte des indications du fabricant !), enlever la manchette et le moulage.

Enlever la pâte à modeler de la plaque de base à broches.

D'un tapotement prudent sur le milieu de la plaque avec le marteau pour modèle (référence : #11102-02), détacher l'arc dentaire de la plaque de base à broches.

Pulvériser le spray de nettoyage (référence : #19088) sur la plaque de base à broches et laisser agir pendant env. 30 secondes.

Laissez s'évaporer complètement le produit de la plaque de base à broches.



16.

Innere Begrenzungslinie (dünne Rille) am Zahnkranz nachzeichnen. Bis zu dieser Linie soll der Zahnkranz von innen reduziert werden.



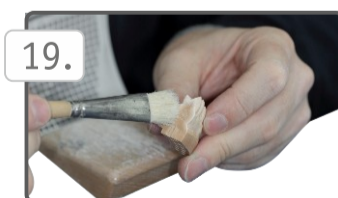
17.

Zahnkranz innen und außen beschleifen, ohne dabei die Retentionsflächen auf der Innenseite zu beschädigen. Zahnkranz nach Belieben glätten.



18.

Zahnkranz sägen. Sie brauchen keine Rücksicht auf die Lage der Pinlöcher zu nehmen, die Segmente finden immer genug Halt auf der Platte.



19.

Gipsstaub mit Druckluft und einem Borstenpinsel gründlich entfernen.



20.

Das Modell ist nun fertig, die Freilegung der Präparationsgrenzen kann beginnen.

Trace the inside delimiting line (the fine groove) on the model base; the model base must be reduced from inside to this line.

Grind the model base from inside and outside without damaging the retention surfaces on the internal side. Smooth out the model base as desired.

Saw the model base. There is no need to pay special attention to the position of the pinholes - the segments always find sufficient support on the plate.

Remove completely the plaster powder with compressed air and a bristle brush.

The model is now ready, the stripping of the preparation limits can start.

Tracer la ligne de délimitation intérieure (fine rainure) sur l'arc dentaire, l'arc dentaire doit être réduit de l'intérieur jusqu'à cette ligne.

Meuler l'arc dentaire à l'intérieur et à l'extérieur sans abîmer les surfaces de rétention à la face intérieure. Lisser à volonté l'arc dentaire.

Scier l'arc dentaire. Vous ne devez pas faire attention à la position des trous de broches, les segments trouvent toujours un maintien suffisant sur la plaque.

Enlever soigneusement la poussière de plâtre à l'air comprimé et avec un pinceau de soies.

Le modèle est maintenant terminé, la mise au jour des limites de la préparation peut commencer.

\*Je nach Expansionswert des verwendeten Gipses können bei sehr umfangreichen Segmenten Spannungen auftreten. Ein einfacher Entlastungsschnitt, wie bei dem fertigen Sägemodell zu sehen, verhindert Spannungen wirkungsvoll.

\*Depending on the expansion value of the used plaster, tensions can appear in a very large number of segments. A simple relief cut, as can be seen in the finished saw model, prevents effectively the tensions.

\*Selon le facteur d'expansion du plâtre utilisé, des tensions peuvent apparaître pour des segments de très grande ampleur. Une simple découpe de délestage, comme on la voit sur le modèle de sciage terminé, évite efficacement les tensions.